

(DE)

## Heizölfilter mit Schmelzsicherung

Heizölfilter mit Schmelzsicherung sind mit einer thermisch auslösenden Absperrspindel ausgestattet. Der federbelastete Schließkegel der Spindel wird von einer Schmelzsicherung am oberen Ende der Spindel gehalten. Bei einer Temperatur von ca. 70 °C, z. B. im Brandfall, sperrt der Schließkegel die Ölzufluss ab.

Um ein unbeabsichtigtes Absperren zu vermeiden, darf der Filter nicht bei einer Temperatur über 40 °C betrieben werden.

OVENTROP GmbH &amp; Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1

D-59939 Olsberg

Telefon +49 (0)29 62 82-0

Telefax +49 (0)29 62 82-400

E-Mail mail@oventrop.de

Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner  
finden Sie unter [www.oventrop.de](http://www.oventrop.de).

Technische Änderungen vorbehalten.

# oventrop

Valves, controls + systems

(EN)

## Heating oil filter with built-in lead fuse

Heating oil filters with built-in fusible link are provided with an isolating stem with thermal reaction. The spring assisted closing disc of the stem is retained by a fusible link at the upper end of the stem. At a temperature of about 70 °C, e. g. in case of fire, the oil supply is shut off by the closing disc.

To avoid an inadvertant isolation, the filter may not be used at temperatures exceeding 40 °C.

For an overview of our global presence  
visit [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Subject to technical modification without notice.

# oventrop

Robinetterie «haut de gamme» + Systèmes

(FR)

## Filtre à mazout avec fusible

Les filtres à mazout avec fusible sont équipés d'une tige d'arrêt à fermeture thermique. Le clapet d'arrêt à ressort est retenu par un fusible à l'extrémité supérieure de la tige. Avec une température d'environ 70 °C, par ex. en cas d'incendie, l'alimentation du mazout est automatiquement coupée par la tige d'arrêt.

Afin d'éviter une fermeture accidentelle, la température de service du filtre ne doit pas dépasser 40 °C.

Vous trouverez une vue d'ensemble des  
interlocuteurs dans le monde entier sur  
[www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Sous réserve de modifications techniques.

282836044 04/2016